



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

54. aastakäik

24. juuni 2011

<u>Teatis nr</u>	<u>Sisukord</u>	<u>Lehekül</u>
II <i>Teatised</i>		
EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED		
Euroopa Komisjon		
2011/C 183/01	Komisjoni teatis – Teatis kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide kohta – Direktiiv 2005/36/EÜ kutse-kvalifikatsioonide tunnustamise kohta (V lisa) ⁽¹⁾	1
IV <i>Teave</i>		
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT		
Nõukogu		
2011/C 183/02	Teatis <i>Abu Nidal Organisatsioon</i> /Abu Nidal Organisatsioonile (ANO) – (teise nimega <i>Fatah Revolutionary Council</i> /Fatah' Revolutsiooniline Nõukogu, teise nimega <i>Arab Revolutionary Brigades</i> /Araabia Revolutsiooniline Brigaad, teise nimega <i>Black September</i> /Must september, teise nimega <i>Revolutionary Organisation of Socialist Muslims</i> /Sotsialistlike Moslemite Revolutsiooniline Organisatsioon), kes on kantud nõukogu määruse (EÜ) nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõikes 3 sätestatud loetellu (vt nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta määruse (EL) nr 83/2011 lisa)	9

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2011/C 183/03	Teatis isikutele ja üksustele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2011/273/ÜVJP, mida rakendatakse nõukogu rakendusotsusega 2011/367/ÜVJP, ja nõukogu määruses (EL) nr 442/2011, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 611/2011 Süüria vastu suunatud piiravate meetmete kohta	11

Euroopa Komisjon

2011/C 183/04	Euro vahetuskurs	12
2011/C 183/05	Apellatsioonikomitee töökord (Määrus (EL) nr 182/2011) – Apellatsioonikomitee vastu võtnud 29. märtsil 2011	13
2011/C 183/06	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 552/2004 (Euroopa lennuliikluse juhtimisvõrgu koostalitlusvõime kohta) artikli 4 rakendamise kohta ⁽¹⁾ (Ühenduse spetsifikatsioonide nimetuste ja viidete avaldamine vastavalt kõnealusele määrusele)	17

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Euroopa Komisjon

2011/C 183/07	Konkursikutse ENIAC Joint Undertaking töökava raames	18
2011/C 183/08	Konkursikutse – EAC/01/11 – Immigranditaustaga laste ja noorte haridust käsitlev Euroopa võrgustik	19



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Komisjoni teatis – Teatis kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide kohta – Direktiiv 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (V lisa)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/C 183/01)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (muudetud nõukogu 20. novembri 2006. aasta direktiiviga 2006/100/EÜ, millega kohandatakse teatavaid direktiive isikute vaba liikumise valdkonnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega), eriti selle artikli 21 lõikega 7, on ette nähtud, et liikmesriigid teatavad komisjonile õigus- ja haldusnormidest, mille nad on vastu võtnud direktiivi III peatükis käsitletavate kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide väljaandmise kohta. Komisjon avaldab asjakohase teatise *Euroopa Liidu Teatajas*, märkides ära liikmesriikide vastuvõetud kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetused ja vajaduse korral kvalifikatsiooni tõendava dokumendi väljaandnud organi nime, kaasnevad tunnistused ja vajaduse korral V lisa punktides 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 ja 5.7.1 vastavalt nimetatud asjakohased kutsenimetused, samuti võrdluskupäeva või akadeemilise võrdlusaasta ⁽¹⁾.

Kuna mitu liikmesriiki on teatanud loetletud dokumentide uutest nimetustest või muudatustest dokumentide nimetustes, avaldab komisjon direktiivi 2005/36/EÜ artikli 21 lõike 7 kohaselt käesoleva teatise ⁽²⁾.

1. Arstierialad

- 1) Bulgaaria on teatanud järgmistest muudatustest eriarstikursuste juba loetletud nimetustes (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.1.3):
 - a) pealkirja „Pediaatria” all: Педиатрия;
 - b) pealkirja „Plastiline kirurgia” all: Пластично-възстановителна и естетична хирургия;
 - c) pealkirja „Gastroenteroloogia”: Гастроентерология (kuni 14. septembrini 2010).
- 2) Tšehhi Vabariik on teatanud järgmisest muudatusest eriarstikursuste juba loetletud nimetustes (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.1.3):
 - a) pealkirja „Anesteesia” all: Anesteziologie a intenzivní medicína;

⁽¹⁾ Akadeemilist võrdlusaastat kohaldatakse arhitekti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetuste puhul. Direktiivi 2005/36/EÜ artikli 21 lõikes 5 on sätestatud: „V lisa punktis 5.7.1 sätestatud arhitekti kvalifikatsiooni tõendav dokument, mida lõike 1 alusel automaatselt tunnustatakse, tõendab mitte varem kui selles lisas märgitud akadeemilisel võrdlusaastal alanud õppe läbimist”. Kõigi teiste V lisa kohaste kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetuste puhul on võrdluskupäev kuupäev, alates millest kohaldatakse asjaomases liikmesriigis vastava kutsekvalifikatsiooni suhtes kõnealuse direktiivi kohaseid koolituse miinimumnõudeid.

⁽²⁾ Direktiivi 2005/36/EÜ V lisa konsolideeritud versioon on esitatud järgmisel veebiaadressil: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

- b) pealkirja „Respiratoorne meditsiin” all: Pneumologie a ftizeologie;
- c) pealkirja „Patoloogiline anatoomia” all: Patologie;
- d) pealkirja „Rindkerekirurgia” all: Hrudní chirurgie;
- e) pealkirja „Endokrinoloogia” all: Diabetologie a endokrinologie.

2. Üldarstid

- 1) Tšehhi Vabariik on teatanud järgmisest muudatusest üldarsti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide juba loetletud nimetustes (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.1.4):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Kutsenimetus	Võrdluskupaev
Česká republika	Diplom o specializaci všeobecné praktické lékařství	Všeobecný praktický lékař	1.5.2004

3. Arhitektid

- 1) Bulgaaria on teatanud järgmiste tunnustatud arhitekti täiendavat kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetuste lisamisest (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
България	Магистър-Специалност архитектура	Университет по архитектура, строителство и геодезия — София, Архитектурен факултет	Свидетелство, издадено от компетентната Камара на архитектите, удостоверяващо изпълнението на предпоставките, необходими за регистрация като архитект с пълна проектантска правоспособност в регистъра на архитектите	2010/2011
	Магистър-Специалност архитектура	Варненски свободен университет „Черноризец Храбър“, Варна, Архитектурен факултет		

- 2) Tšehhi Vabariik on teatanud järgmiste arhitekti täiendavat kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetuste lisamisest (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Česká republika	Inženýr architekt (Ing. Arch.)	Technická univerzita v Liberci, Fakulta umění a architektury	Osvědčení o splnění kvalifikačních požadavků pro samostatný výkon profese architekta vydané Českou komorou architektů	2007/2008
	Architektura a urbanismus	Vysoké učení technické v Brně, Fakulta architektury		
	Magistr umění v oboru architektura (MgA.)	Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze		

- 3) Saksamaa on teatanud järgmiste arhitekti täiendavat kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetuste lisamisest (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Deutschland	Master of Arts — M.A.	— Fachhochschule Münster (University of Applied Sciences) — Muenster School of Architecture	Bescheinigung einer zuständigen Architektenkammer über die Erfüllung der Qualifikationsvoraussetzungen im Hinblick auf eine Eintragung in die Architektenliste	2000/2001

- 4) Austria on teatanud järgmiste tunnustatud arhitekti täiendavat kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetuste lisamisest (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Österreich	7. Diplom-Ingenieur FH, Dipl.-Ing. FH	7. Fachhochschule Technikum Kärnten	Bescheinigung des Bundesministers für Wirtschaft, Jugend und Familie über die Erfüllung der Voraussetzung für die Eintragung in die Architektenkammer/Bescheinigung einer Bezirksverwaltungsbehörde über die Ausbildung oder Befähigung, die zur Ausübung des Baumeistergewerbes (Berechtigung für Hochbauplanung) berechtigt	2004/2005
	8. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	8. Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)		2008/2009
	9. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	9. Technische Universität Graz (Erzherzog-Johann-Universität Graz)		2008/2009
	10. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	10. Technische Universität Wien		2006/2007

- 5) Portugal on teatanud järgmiste tunnustatud arhitekti täiendavat kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetuste lisamisest (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Portugal	Mestrado Integrado em Arquitectura	Universidade Técnica de Lisboa (Instituto Superior Técnica)	Certificado de cumprimento dos pré-requisitos de qualificação para inscrição na Ordem dos Arquitectos, emitido pela competente Ordem dos Arquitectos	2001/2002

- 6) Rootsi on teatanud järgmiste tunnustatud arhitekti täiendavat kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetuste lisamisest (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Sverige	Arkitektexamen	Umeå universitet		2009/2010

- 7) Ühendkuningriik on teatanud järgmiste tunnustatud arhitekti täiendavat kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetuste lisamistest (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
United Kingdom	Master of Architecture	— University of Kent	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	2006/2007
		— University of Ulster		2008/2009
		— University of Edinburgh/Edinburgh School of Architecture and Landscape Architecture		2009/2010
	Professional Diploma in Architecture	— Northumbria University		2008/2009
	Postgraduate Diploma in Architecture	Sheffield Hallam University		2009/2010
MPhil in Environmental Design in Architecture (Option B)	University of Cambridge	2009/2010		
Professional Diploma in Architecture: Advanced Environmental and Energy Studies	University of East London/Centre for Alternative Technology	2008/2009		

- 8) Tšehhi Vabariik on teatanud järgmistest muudatustest arhitekti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetustes (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Česká republika	Architektura a urbanismus	Fakulta architektury, České vysoké učení technické (ČVUT) v Praze	Osvědčení o splnění kvalifikačních požadavků pro samostatný výkon profese architekta vydané Českou komorou architektů	2007/2008

- 9) Saksamaa on teatanud järgmistest muudatustest arhitekti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetustes (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Deutschland	Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur Univ.	<ul style="list-style-type: none"> — Universitäten (Architektur/Hochbau) — Technische Hochschulen (Architektur/Hochbau) — Technische Universitäten (Architektur/Hochbau) — Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) — Hochschulen für bildende Künste — Hochschulen für Künste 	Bescheinigung einer zuständigen Architektenkammer über die Erfüllung der Qualifikationsvoraussetzungen im Hinblick auf eine Eintragung in die Architektenliste	1988/1989

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
	Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur FH	— Fachhochschulen (Architektur/Hochbau) (1) — Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) bei		

(1) Diese Diplome sind je nach Dauer der durch sie abgeschlossenen Ausbildung gemäß Artikel 47 Absatz 1 anzuerkennen.

10) Iirimaa on teatanud järgmistest muudatustest arhitekti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetustes (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Ireland	1. Degree of Bachelor of Architecture (B.Arch.NUI) 2. Degree of Bachelor of Architecture (B.Arch) (Previously, until 2002 — Degree standard diploma in architecture (Dip.Arch)) 3. Certificate of association (ARIAI) 4. Certificate of membership (MRIA)	1. National University of Ireland to architecture graduates of University College Dublin 2. Dublin Institute of Technology, Bolton Street, Dublin (College of Technology, Bolton Street, Dublin) 3. Royal Institute of Architects of Ireland 4. Royal Institute of Architects of Ireland	Certificate of fulfilment of qualifications requirements for professional recognition as an architect in Ireland issued by the Royal Institute of Architects of Ireland (RIAI)	1988/1989

11) Itaalia on teatanud järgmistest muudatustest arhitekti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetustes (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Italia	Laurea Specialistica in Architettura Laurea Magistrale in Architettura	Università degli Studi di Camerino Università degli Studi di Camerino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005 2006/2007

12) Austria on teatanud järgmistest muudatustest arhitekti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetustes (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Österreich	1. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	1. Technische Universität Graz (Erzherzog-Johann-Universität Graz)	Bescheinigung des Bundesministers für Wirtschaft, Jugend und Familie über die Erfüllung der Voraussetzung für die Eintragung in die Architektenkammer/Bescheinigung einer Bezirksverwaltungsbehörde über die Ausbildung oder Befähigung, die zur Ausübung des Baumeistergewerbes (Berechtigung für Hochbauplanung) berechtigt	1998/1999
	2. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	2. Technische Universität Wien		
	3. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing.	3. Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)		
	4. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	4. Hochschule für Angewandte Kunst in Wien		
	5. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	5. Akademie der Bildenden Künste in Wien		
	6. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	6. Hochschule für künstlerische und industrielle Gestaltung in Linz		

13) Portugal on teatanud järgmistest muudatustest arhitekti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetustes (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Arquitectura	— Faculdade de Arquitectura da Universidade técnica de Lisboa	Certificado de cumprimento dos pré-requisitos de qualificação para inscrição na Ordem dos Arquitectos, emitido pela competente Ordem dos Arquitectos	1988/1989
		— Faculdade de Arquitectura da Universidade do Porto		
		— Escola Superior Artística do Porto		
	Para os cursos iniciados a partir do ano académico de 1991/1992	— Faculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada do Porto		
Carta de curso de licenciatura em Arquitectura	— Faculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada de Vila Nova de Famalicão	1993/1994		
	— Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologia	1998/1999		

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
		— Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Coimbra		1988/1989
		— Instituto Superior Manuel Teixeira Gomes		1997/1998
		— Universidade do Minho		1997/1998
	Carta de Curso de Licenciatura em Arquitectura e Urbanismo	— Escola Superior Gallaecia		2002/2003
	Carta de Curso de Licenciatura em Arquitectura	— Universidade Lusíada de Lisboa		1991/1992
	Carta de Curso de Licenciatura em Arquitectura e Urbanismo	— Instituto Superior Técnico da Universidade Técnica de Lisboa		1998/1999
	Mestrado integrado em Arquitectura	— Universidade Autónoma de Lisboa		2001/2002

14) Ühendkuningriik on teatanud järgmistest muudatustest arhitekti kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide nimetustes (direktiivi 2005/36/EÜ V lisa punkt 5.7.1):

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
United Kingdom	1. Diplomas in architecture	1. — Universities	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	1988/1989
		— Colleges of Art		
		— Schools of Art		
		— Cardiff University		
		— University College for the Creative Arts		
	— Birmingham City University		2006/2007	
		— University College for the Creative Arts		2008/2009
	2. Degrees in architecture	2. Universities		1988/1989
	3. Final examination	3. Architectural Association		
	4. Examination in architecture	4. Royal College of Art		
	5. Examination Part II	5. Royal Institute of British Architects		

Riik	Kvalifikatsiooni tõendav dokument	Väljaandev asutus	Kvalifikatsioonitunnistusele lisatav tunnistus	Akadeemiline võrdlusaasta
	6. Master of Architecture	6. — University of Liverpool — Cardiff University — University of Plymouth — Queens University, Belfast — Northumbria University — University of Brighton — Birmingham City University — Leeds Metropolitan University		2006/2007 2006/2007 2007/2008 2009/2010 2009/2010 2010/2011 2010/2011 2011/2012
	7. Graduate Diploma in Architecture	7. University College London		2006/2007
	8. Professional Diploma in Architecture	8. University of East London		2007/2008
	9. Graduate Diploma in Architecture/- MArch Architecture	9. University College London		2008/2009
	10. Postgraduate Diploma in Architecture	10. Leeds Metropolitan University		2007/2008

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Teatis Abu Nidal Organisatsioon/Abu Nidal Organisatsioonile (ANO) – (teise nimega Fatah Revolutionary Council/Fatah' Revolutsiooniline Nõukogu, teise nimega Arab Revolutionary Brigades/Araabia Revolutsiooniline Brigaad, teise nimega Black September/Must september, teise nimega Revolutionary Organisation of Socialist Muslims/Sotsialistlike Moslemite Revolutsiooniline Organisatsioon), kes on kandnud nõukogu määruse (EÜ) nr 2580/2001 (teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks) artikli 2 lõikes 3 sätestatud loetellu

(vt nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta määruse (EL) nr 83/2011 lisa)

(2011/C 183/02)

Nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta määruses (EL) nr 83/2011 ⁽¹⁾ loetletud Abu Nidal Organisatsioonile (ANO) – (teise nimega Fatah' Revolutsiooniline Nõukogu, teise nimega Araabia Revolutsiooniline Brigaad, teise nimega Must september, teise nimega Sotsialistlike Moslemite Revolutsiooniline Organisatsioon) tehakse teatavaks järgmine teave.

Nõukogu 27. detsembri 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 2580/2001 ⁽²⁾ nähakse ette, et kõik asjaomasele rühmitusele kuuluvad rahalised vahendid, muud finantsvarad ja majandusressursid külmutatakse ning et tema käsutusse ei tohi anda otseselt ega kaudselt rahalisi vahendeid, muid finantsvarasid ega majandusressursse.

Nõukogule on esitatud uut teavet, mis on seotud eespool nimetatud rühmituse loetellu kuulumisega. Võttes arvesse uut teavet, on nõukogu põhjendusi vastavalt muutnud.

Kõnealune rühmitus võib järgmisel aadressil esitada taotluse, et saada nõukogu ajakohastatud põhjenduse tema jätmise kohta eespool nimetatud loetelusse:

Council of the European Union
(Attn: CP 931 designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Taotlus tuleks esitada 2 nädala jooksul alates käesoleva teatise avaldamisest.

Kõnealune rühmitus võib eespool toodud aadressil igal ajal esitada nõukogule taotluse koos mis tahes täiendavate dokumentidega, et otsus tema kandmise ja jätmise kohta eespool nimetatud loetelusse läbi vaadataks. Sellised taotlused vaadatakse läbi pärast nende kättesaamist. Sellega seoses juhitakse rühmituse tähelepanu asjaolule, et nõukogu vaatab nimetatud loetelu korrapäraselt läbi kooskõlas ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP artikli 1 lõikega 6. Selleks, et taotlust käsitletaks järgmise läbivaatamise käigus, tuleb see esitada kahe nädala jooksul alates põhjenduste teatavastegemisest.

⁽¹⁾ ELT L 28, 2.2.2011, lk 14.

⁽²⁾ ELT L 344, 28.12.2001, lk 70.

Rühmituse tähelepanu juhitakse võimalusele taotleda asjakohase liikmesriigi või asjakohaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, mis on loetletud määruse lisas, luba külmutatud rahaliste vahendite kasutamiseks põhivajadusteks või erimakseteks kooskõlas kõnealuse määruse artikli 5 lõikega 2. Pädevate asutuste ajakohastatud loetelu on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: http://ec.europa.eu/comm/external_relations/cfsp/sanctions/measures.htm

Teatis isikutele ja üksustele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2011/273/ÜVJP, mida rakendatakse nõukogu rakendusotsusega 2011/367/ÜVJP, ja nõukogu määruses (EL) nr 442/2011, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 611/2011 Süüria vastu suunatud piiravate meetmete kohta

(2011/C 183/03)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU

Allpool esitatud teabele juhitakse nende isikute ja üksuste tähelepanu, kes on loetletud nõukogu otsuse 2011/273/ÜVJP, mida rakendatakse nõukogu rakendusotsusega 2011/367/ÜVJP⁽¹⁾, lisas, ja nõukogu määruse (EL) nr 442/2011, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 611/2011⁽²⁾ (Süüria vastu suunatud piiravate meetmete kohta) II lisas.

Euroopa Liidu Nõukogu otsustas, et eespool nimetatud lisades loetletud isikud ja üksused tuleks lisada nende isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse nõukogu otsuses 2011/273/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 442/2011 (mis käsitlevad Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid) sätestatud piiravaid meetmeid. Nende isikute ja üksuste loetellu lisamise põhjused on esitatud nimetatud lisade vastavates kannetes.

Asjaomaste isikute ja üksuste tähelepanu juhitakse võimalusele taotleda asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaitide aadressid on toodud nõukogu määruse (EL) nr 442/2011 III lisas, luba külmutatud rahaliste vahendite kasutamiseks põhivajadusteks või erimakseteks (vt määruse artiklit 6).

Asjaomased isikud ja üksused võivad esitada nõukogule järgmisel aadressil koos täiendavate dokumentidega taotluse, et otsus nende kandmise kohta eespool nimetatud loetellu uuesti läbi vaadataks:

Council of the European Union
General Secretariat
TEFS Coordination
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Samuti juhitakse asjaomaste isikute ja üksuste tähelepanu võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Liidu Üldkohtus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 275 teises lõigus ning artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimuste kohaselt.

⁽¹⁾ EÜT L 164, 24.6.2011.

⁽²⁾ EÜT L 164, 24.6.2011, lk 1.

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

23. juuni 2011

(2011/C 183/04)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,4212	AUD	Austraalia dollar	1,3524
JPY	Jaapani jeen	114,58	CAD	Kanada dollar	1,3845
DKK	Taani kroon	7,4582	HKD	Hongkongi dollar	11,0723
GBP	Inglise nael	0,88960	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7507
SEK	Rootsi kroon	9,1650	SGD	Singapuri dollar	1,7578
CHF	Šveitsi frank	1,1963	KRW	Korea won	1 530,46
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	9,7437
NOK	Norra kroon	7,8030	CNY	Hiina jüaan	9,1920
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,3795
CZK	Tšehhi kroon	24,350	IDR	Indoneesia ruupia	12 226,00
HUF	Ungari forint	269,36	MYR	Malaisia ringit	4,3091
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	61,794
LVL	Läti latt	0,7093	RUB	Vene rubla	39,9900
PLN	Poola zlott	3,9991	THB	Tai baht	43,446
RON	Rumeenia leu	4,2260	BRL	Brasiilia reaal	2,2610
TRY	Türgi liir	2,3215	MXN	Mehhiko peeso	16,8394
			INR	India ruupia	63,8880

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurs.

Apellatsioonikomitee töökord (Määrus (EL) nr 182/2011)**Apellatsioonikomitee vastu võtnud 29. märtsil 2011**

(2011/C 183/05)

APELATSIOONIKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrust (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes, ⁽¹⁾ ja eriti selle artikli 3 lõiget 7,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE TÖÖKORRA:

*Artikkel 1***Koosoleku kokkukutsumise üldeeskirjad**

1. Kui komitee eesistuja otsustab vastavalt määruse (EL) nr 182/2011 artikli 5 lõigetele 3 ja 4 edastada küsimus apellatsioonikomiteele, siis, ilma et piiraks artikli 2 kohaldamist, peab eesistuja viivitamata teavitama sellest otsusest komitee liikmeid ja liikmesriikide alalisi esindusi (edaspidi „alalised esindused“). Nimetatud teatise kuupäeva loetakse edastamise kuupäevaks. Teatisele edastamise kohta lisatakse rakendusakti lõplik eelnõu sel kujul, nagu see esitati komiteele hääletamiseks.

2. Määruse (EL) nr 182/2011 artiklis 7 ette nähtud juhtudel esitab komitee eesistuja rakendusakti viivitamata apellatsioonikomiteele. Esitamise kuupäeva loetakse edastamise kuupäevaks.

3. Vastavalt määruse (EL) nr 182/2011 artikli 3 lõike 7 kolmandale lõigule kutsutakse apellatsioonikomitee koosolek kokku kõige varem 14 päeva ja kõige hiljem kuus nädalat pärast edastamise kuupäeva.

4. Eesistuja kutsub koosoleku kokku mitte varem kui 14 päeva pärast rakendusakti eelnõu ja päevakorra projekti esitamist komiteele, välja arvatud nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel.

5. Vastavalt määruse (EL) nr 182/2011 artikli 3 lõike 7 viiendale lõigule määrab komisjon apellatsioonikomitee koosoleku

kuupäeva kindlaks tihedas koostöös liikmesriikidega, et liikmesriigid ja komisjon saaksid tagada esindatuse asjakohasel tasemel.

Selleks peab komisjon võimalike koosoleku kuupäevade üle nõu liikmesriikidega. Liikmesriigid võivad teha selles küsimuses ettepanekuid ja teatada, millisel tasemel nad soovivad esindatud olla. Esindatus peaks olema piisavalt kõrge ja horisontaalne, sealhulgas ministrite tasemel. Üldjuhul peaks esindatus olema tagatud vähemalt liikmesriikide valitsuste alaliste esindajate komitee liikmete tasemel. Komisjon võtab esitatud ettepanekuid võimalikult suurel määral arvesse.

*Artikkel 2***Koosoleku kokkukutsumine lõplike dumpinguvastaste ja tasakaalustusmeetmete eelnõude puhul**

1. Määruse (EL) nr 182/2011 artikli 5 lõikes 5 osutatud juhtudel alustab komisjon kohe pärast hääletamist konsultatsioone liikmesriikidega.

2. Eesistuja teavitab komitee liikmeid ja alalisi esindusi lõikes 1 sätestatud konsultatsioonide tulemustest ning esitab selle alusel apellatsioonikomiteele kas:

a) rakendusakti eelnõu selle versiooni, mille üle komitee hääletas, või

b) rakendusakti eelnõu muudetud versiooni.

Esimese lõigu kohase esitamise kuupäeva loetakse edastamise kuupäevaks. Edastamise kuupäev on kõige varem 14 päeva ja hiljemalt üks kuu pärast komitee viimast koosolekut.

3. Vastavalt määruse (EL) nr 182/2011 artikli 5 lõike 5 teisele lõigule kutsutakse apellatsioonikomitee koosolek kokku kõige varem 14 päeva ja hiljemalt üks kuu pärast edastamise kuupäeva.

4. Vastavalt määruse (EL) nr 182/2011 artikli 5 lõike 5 teisele lõigule ei vabasta käesolevas artiklis osutatud tähtajad vajadusest järgida asjaomastes põhiõigusaktides sätestatud tähtaegu.

⁽¹⁾ ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.

*Artikkel 3***Apellatsioonikomitee liikmetele esitatavad dokumendid**

1. Apellatsioonikomitee eesistuja koostab päevakorra ja esitab selle apellatsioonikomiteele.

2. Apellatsioonikomitee eesistuja esitab kutse, rakendusaktide eelnõud ja muud koosolekuks vajalikud dokumendid apellatsioonikomitee liikmetele piisavalt varakult enne koosolekut, võttes arvesse juhtumi kiireloomulisust ja keerukust, ja mitte hiljem kui 14 kalendripäeva enne koosolekut vastavalt artikli 1 lõikele 4. Kõnealused dokumendid esitatakse vastavalt artikli 11 lõikele 2.

*Artikkel 4***Apellatsioonikomitee arvamus**

1. Apellatsioonikomitee esitab oma arvamuse rakendusakti eelnõu kohta või määruse (EL) nr 182/2011 artikli 7 kohaste juhtude korral rakendusaktide kohta selle komitee eesistuja poolt määratud tähtaja jooksul, vastavalt määruse (EL) nr 182/2011 artikli 3 lõikele 3 ja lõike 7 kolmandale lõigule.

2. Vastavalt määruse (EL) nr 182/2011 artikli 3 lõikele 4 ja artikli 6 lõikele 2 püüab eesistuja leida lahenduse, millel on apellatsioonikomitees võimalikult suur toetus. Enne hääletamist teavitab eesistuja apellatsioonikomiteed sellest, millisel viisil on arutelusid ja eeskätt apellatsioonikomitees suurt toetust leidnud muudatusettepanekuid arvesse võetud.

3. Apellatsioonikomitee esitab oma arvamuse kvalifitseeritud häälteenamusega vastavalt määruse (EL) nr 182/2011 artikli 6 lõikele 1.

Erandina esimesest lõigust esitab apellatsioonikomitee kuni 1. septembrini 2012 vastavalt määruse (EL) nr 182/2011 artikli 6 lõikele 5 oma arvamuse lõplike dumpinguvastaste ja tasakaalustusmeetmete eelnõude kohta oma pädevate liikmete lihthäälteenamusega

4. Kui ühelgi apellatsioonikomitee liikmel ei ole vastuväiteid, võib eesistuja ametliku hääletamiseta otsustada, et apellatsioonikomitee on andnud positiivse arvamuse rakendusakti eelnõu kohta konsensusega.

5. Olles konsulteerinud apellatsioonikomitee liikmetega, võib eesistuja omal algatusel või komitee liikme taotlusel lükata hääletamise edasi koosoleku lõppu või mõnele järgmisele koosolekule.

6. Kui apellatsioonikomitee ei esita arvamust, teavitab eesistuja selle komitee liikmeid niipea, kui võimalik, kas komisjon kavatses rakendusakti vastu võtta.

*Artikkel 5***Esindatus ja kvoorum**

1. Iga liikmesriiki käsitletakse apellatsioonikomitee ühe liikmena. Apellatsioonikomitee iga liige määrab oma delegatsiooni koosseisu ning teatab selle eesistujale ja teistele liikmesriikidele, selleks et saavutada apellatsioonikomitee koosolekul võimalikult ühtlane esindatuse tase. Iga delegatsiooni koosseis teatatakse apellatsioonikomitee eesistujale mõistliku aja jooksul, kuid mitte hiljem kui viis kalendripäeva enne apellatsioonikomitee koosoleku kuupäeva.

2. Euroopa Komisjon hüvitab vaid ühe isiku sõidukulud liikmesriigi kohta.

3. Liikmesriigi delegatsioon võib esindada maksimaalselt veel ühte liikmesriiki. Esindatav liikmesriik teavitab eesistujat enne koosolekut või hiljemalt enne hääletamist.

4. Apellatsioonikomitee kvoorumi moodustamiseks on vajalik liikmesriikide enamuse kohalolek. Sama nõue kehtib ka juhul, kui apellatsioonikomitee esitab arvamuse konsensusel. Kui apellatsioonikomitee ei ole arvamust esitanud määruse (EL) nr 182/2011 artikli 3 lõigetega 3 või 7 ette nähtud tähtaja jooksul, tuleb seda käsitada määruse artikli 6 lõike 3 kohaselt selliselt, et apellatsioonikomitee arvamust ei esitanud.

*Artikkel 6***Kolmandad isikud ja eksperdid**

1. Kolmandate riikide või organisatsioonide esindajad, kellel on siduva õigusakti alusel õigus viibida komitee koosolekul, kutsutakse apellatsioonikomitee koosolekutele.

2. Kandidaatriikide esindajaid kutsutakse apellatsioonikomitee koosolekutel osalema alates ühinemislepingu allkirjutamist.

3. Kui apellatsioonikomitee liikmed toetavad lihthäälteenamusega taotlust kutsuda koosolekule esindajaid liidu organitest, talitustest või asutustest, millele põhiõigusakt annab rolli rakendusakti vastuvõtmises, siis kutsutakse nad koosolekule. Eesistuja

võib otsustada kutsuda selliseid esindajaid ka omal algatusel. Samal ajal võivad liikmesriigid olla lihthälteenamusega nende koosolekul osalemise vastu.

4. Lõigetes 1, 2 ja 3 osutatud kolmandate isikute esindajad ei viibi apellatsioonikomitee hääletamisel ega võta sellest osa.

5. Ükski muu kolmas isik ega ekspert, kes ei kuulu liikmesriigi delegatsiooni, apellatsioonikomitee koosolekul ei osale.

Artikkel 7

Kirjalik menetlus

1. Eesistuja võib vastavalt määruse (EL) nr 182/2011 artikli 3 lõikele 5 saada apellatsioonikomitee arvamuse kirjaliku menetluse raames. Eelkõige võib eesistuja kasutada kirjalikku menetlust apellatsioonikomitee arvamuse saamiseks juhtudel, kui rakendusakti eelnõu on apellatsioonikomitee koosolekul juba arutatud.

2. Eesistuja teavitab apellatsioonikomitee liikmeid kirjaliku menetluse tulemustest viivitamata ja mitte hiljem kui 14 kalendripäeva pärast tähtaega.

Artikkel 8

Sekretariaaditeenused

Komisjon tagab apellatsioonikomiteele sekretariaaditeenused.

Artikkel 9

Koosoleku protokoll ja protokoll kokkuvõtte

1. Vastavalt määruse (EL) nr 182/2011 artikli 3 lõikele 6 vastutab eesistuja iga koosoleku protokollimise eest. Apellatsioonikomitee liikmetel on õigus nõuda oma arvamuse ülesmärkimist protokollis. Eesistuja saadab protokollid apellatsioonikomitee liikmetele viivitamata ja mitte hiljem kui üks kuu pärast koosolekut.

Apellatsioonikomitee liikmed saavad oma võimalikud märkused protokollid kavandi kohta eesistujale kirjalikult. Lahkarvamuste korral arutab küsimust apellatsioonikomitee. Lahkarvamuse püsites esitatakse asjaomased märkused protokollis lisana.

2. Vastavalt määruse (EL) nr 182/2011 artiklile 10 vastutab eesistuja protokollid kokkuvõtte koostamise eest, milles kirjeldatakse lühidalt kõiki päevakorrapunkte ja hääletamise tulemusi kõigi apellatsioonikomitee esitatud rakendusaktide eelnõude kohta. Protokollid kokkuvõttes ei mainita apellatsioonikomitee aruteludel esitatud liikmete individuaalseid arvamusi.

Artikkel 10

Osavõtjate nimekiri

Komitee eesistuja koostab igal koosolekul osavõtjate nimekirja, märkides sellesse ametiasutused ja organisatsioonid, mille koosseisu liikmesriikide poolt neid esindama määratud isikud kuuluvad.

Artikkel 11

Kirjavahetus

1. Apellatsioonikomiteele saadetavad kirjad esitatakse Euroopa Komisjonile märkega edastata need apellatsioonikomitee eesistujale.

2. Kirjad apellatsioonikomitee liikmetele saadetakse alalistele esindustele. Peale selle võib kirju saata otse isikutele, kelle liikmesriigid on määranud neid apellatsioonikomitees esindama.

3. Alalised esindused ja komisjon võivad kirjavahetuseks teatada konkreetse keskse elektronpostiaadressi.

Artikkel 12

Juurdepäas dokumentidele ja konfidentsiaalsus

1. Juurdepäasuõigus apellatsioonikomitee dokumentidele antakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1049/2001⁽¹⁾. Vastavalt otsusega 2001/937/EÜ, ESTÜ, Euratom⁽²⁾ muudetud töökorrale otsustab nimetatud dokumentidele juurdepäasuõiguse andmise komisjon. Kui taotlus on adresseeritud liikmesriigile, kohaldab asjaomane liikmesriik määruse (EÜ) nr 1049/2001 artiklit 5.

2. Apellatsioonikomitee arutelud on konfidentsiaalsed.

3. Apellatsioonikomitee liikmetele ja kolmandate isikute esindajatele esitatud dokumendid on konfidentsiaalsed, välja arvatud juhul, kui kõnealustele dokumentidele on antud juurdepäasuõigus vastavalt lõikele 1 või on komisjon need muul viisil avalikustanud.

⁽¹⁾ EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

⁽²⁾ EÜT L 345, 29.12.2001, lk 94.

4. Apellatsioonikomitee liikmed ja kolmandate isikute esindajad on kohustatud täitma käesolevas artiklis sätestatud konfidentsiaalsusnõuet. Eesistuja tagab, et kolmandate isikute esindajad on teadlikud neile esitatavatest konfidentsiaalsusnõuetest.

Artikkel 13

Isikuandmete kaitse

Apellatsioonikomitee töötleb isikuandmeid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 45/2001, ⁽¹⁾ eesistuja

vastutusel, kes toimib vastutava töötlejana nimetatud määruse artikli 2 punkti d tähenduses.

Artikkel 14

Läbivaatamine

Komisjon hindab käesoleva korra toimimist 2014. aasta aprilliks ja võib teha ettepaneku selle läbivaatamiseks.

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

Komisjoni teatis Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 552/2004 (Euroopa lennuliikluse juhtimisvõrgu koostalitlusvõime kohta) artikli 4 rakendamise kohta ⁽¹⁾**(EMPs kohaldatav tekst)***(Ühenduse spetsifikatsioonide nimetuste ja viidete avaldamine vastavalt kõnealusele määrusele)*

(2011/C 183/06)

Organisatsioon	Viide	Väljaande number	Ühenduse spetsifikatsioonide nimetus	Väljaande kuupäev
ETSI ⁽¹⁾	EN 303 214	V1.1.1	Andmevahetusteenuste süsteem; ühenduse spetsifikatsioon rakendamiseks vastavalt ühtse Euroopa taeva rakendamiseks vastu võetud koostalitlusvõime määrusele (EÜ) nr 552/2004; maapealseid osi käsitlevad nõuded ja süsteemi katsetamine	märts 2011

⁽¹⁾ European Telecommunications Standards Institute (Euroopa Telekommunikatsioonistandardite Instituut): 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis Cedex, France, tel +33 492944200, faks +33 493654716, <http://www.etsi.org>

⁽¹⁾ ELT L 96, 31.3.2004, lk 26.

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Konkursikutse ENIAC Joint Undertaking töökava raames

(2011/C 183/07)

Teatatakse konkursikutsest seoses ENIAC Joint Undertaking töökavaga.

Taotlusi oodatakse seoses järgmise konkursiga: **ENIAC-2011-2**.

Konkursi dokumentatsioon, sh tähtaeg ja eelarve on kirjas konkursikutses, mis avaldatakse järgmisel veebilehel:

http://www.eniac.eu/web/calls/eniacju_call5_2011.php

KONKURSIKUTSE – EAC/01/11**Immigranditaustaga laste ja noorte haridust käsitlev Euroopa võrgustik**

(2011/C 183/08)

1. Eesmärgid ja kirjeldus

Käesoleva kutse eesmärk on tugevdada üleeuroopalist koostööd kõrgetasemeliste poliitiliste otsuste tegijate, akadeemikute ning immigranditaustaga laste ja noorte haridusega tegelevate ametnike vahel. Konkursikutse eesmärk on toetada Euroopa võrgustiku loomist selle valdkonna poliitiliste põhimõtete ja tavade analüüsimiseks, väljatöötamiseks ja vahetamiseks.

Konkursikutse on suunatud 2009. aasta novembris nõukogu järeldustes tõstatatud immigranditaustaga laste hariduse küsimustele ning toetab kõrgetasemelist koostööd liikmesriikide nende otsusetegijate hulgas, kes vastutavad hariduse kaudu saavutatava sotsiaalse ühtekuuluvuse eest, sealhulgas koostööd päritoluriikide ja asukohariikide ametiasutuste vahel. Võrgustikuga toetatakse riikidevahelist koostööd eelkõige valitsuste tasandil, kuid samuti ekspertide ja praktikute vahel.

2. Tingimustele vastavad taotlejad

Käesolev konkursikutse on avatud järgmistele institutsioonidele:

- haridusministeeriumid;
- muud avalik-õiguslikud asutused;
- uurimiskeskused ja kõrgkoolid;
- sihtasutused;
- muud organisatsioonid.

Taotluse esitaja peab olema juriidiline isik. Taotlusele tuleb lisada taotlust esitava institutsiooni põhikirja koopia ning institutsiooni registreerimise ametlik tõend.

Taotluse võivad esitada järgmistes riikides asutatud juriidilised isikud:

- ELi liikmesriigid;
- EFTA riigid: Island, Liechtenstein, Norra, Šveits;
- kandidaatriigid: Türgi, Horvaatia.

3. Eelarve ja kestus

Raamleping kehtib ajavahemikul 2012–2014.

Võrgustiku projektide finantseerimiseks on 2012. aastal kaasrahastatava summana eraldatud 500 000 eurot. Komisjoni rahaline toetus ei tohi ületada 75 % abikõlblike kulutuste kogusummast.

Projektide maksimaalne kestus on 36 kuud.

4. Tähtaeg

Taotlused tuleb saata komisjonile hiljemalt **14. oktoobril 2011**.

5. Täiendav teave

Konkursikutse terviktekst ja taotlusvormid on kättesaadavad järgmisel veebilehel:

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/calls/index_en.html

Taotlused peavad vastama konkursikutse terviktekstis sätestatud tingimustele ning nende esitamiseks tuleb kasutada ettenähtud vormi.

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Vallooni valitsuse teatis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta

(2011/C 183/09)

VALLOONI VALITSUSE TEADAANNE GAASILISTE SÜSIVESINIKE UURIMISE AINUÕIGUSLIKU TEGEVUSLOA EHK NN PERONNESI JA ANDERLUES' LOA TAOTLEMISE KOHTA

Vastavalt 15. novembri 2008. aasta ja 24. detsembri 2009. aasta kirjadele esitas ettevõtte European Gas Benélux, registrijärgse aadressiga sis Boulevard de France 7 à 1420 Braine-l'Alleud, Belgium, taotluse ainuõigusliku tegevusloa saamiseks 25 aastaks, et viia Valloonia piirkonnas (Belgia) läbi nafta ja maagaasi geoloogilist luuret ja uurida neid.

Kõnealune taotlus hõlmab Charleroi piirkonda, kus ettevõttele Distrigaz on antud luba kasutada gaasi ladustamiseks ettenähtud hoidlaid. See hõlmab kahte kõrvuti asetsevat piirkonda – Anderlues (22. juuli 1976. aasta kuninglik dekreet) ja Péronnes (11. mai 1979. aasta kuninglik dekreet) –, kontsessioonid 410, 420 ja 430 ning selle kogupindala on 39,50 km². Taotlus hõlmab suletud kaevanduste jääktühimikes sisalduvat kaevandusgaasi ja gaasi geoloogilist luuret sellistes maardla osades, mida ei ole veel uuritud.

Asukoha koordinaadid on määratud Lambert 72 süsteemis:

Punktid	X	Y
A'	140 185	125 649
B'	138 326	125 720
Z	137 500	125 968
P	134 795	125 984
O	134 012	125 759
O'	133 943	125 875
N'	132 292	124 843
N	132 385	124 743
Q	133 184	123 425
R	134 713	123 582
S	135 183	122 738
T	135 791	122 693

Punktid	X	Y
J	135 881	122 372
D	140 053	121 870
1(A)	140 457	121 676
2(B)	144 006	120 817
3	143 975	121 692
4	143 865	122 895
5	143 759	124 071
6	142 876	124 162
7	142 368	124 145
8	142 168	125 068
9(W)	140 215	125 074

Gaasi geoloogiline luure ja uurimine on reguleeritud 28. novembri 1939. aasta kuningliku dekreediga nr 83, milles käsitletakse bituumenkivimite, nafta ja maagaasi geoloogilist luuret ja uurimist.

Keskonna-, regionaalplaneerimise ja transpordiministeerium kutsub kõnealusest geoloogilisest luurest ja uurimisest huvitatud isikuid üles esitama loataotluse 90 päeva jooksul alates käesoleva teatise avaldamisest ning vastavalt järgmistele tingimustele.

Taotluse esitamise tingimused on määratud kindlaks Vallooni valitsuse 19. märtsi 2009. aasta otsuse (millega sätestatakse nafta ja maagaasi geoloogilise luure ning nafta ja maagaasi tootmise litsentsi taotluste vorm ja läbivaatamise kord ning muudetakse Vallooni valitsuse 4. juuli 2002. aasta otsust, millega kehtestatakse mõjuhindamist vajavate projektide ning klassifitseeritud käitiste ja tegevuste loetelu) artiklis 6. Iga taotlusele tuleb lisada geoloogilise luure ja uurimise kava.

Taotluste esitamine ja loa andmise kriteeriumid

Algsete taotluste ja konkureerivate taotluste esitajad peavad vastama loa väljaandmiseks vajalikele tingimustele, mis on määratletud eespool nimetatud 19. märtsi 2009. aasta seaduse artikli 6 lõigetes 2 ja 3.

Taotlused tuleb saata tähtkirjaga keskkonna-, regionaalplaneerimise ja transpordiministeeriumile aadressil: rue des Brigades d'Irlande 4, 5100 Jambes, Belgium.

Vallooni valitsus teeb otsuse järgmistel objektiivsetel ja mittediskrimineerivatel kriteeriumitel:

- a) taotlejate tehniline ja finantssuutlikkus ja
- b) viis, kuidas nad kavatsevad läbi viia kõnealusse geograafilise piirkonna geoloogilist luuret, seda uurida või tootmisse rakendada;
- c) kui kahel või enamal taotlusel on tehnilise ja finantssuutlikkuse seisukohalt ning seoses geoloogilise luure ja uurimiskavaga võrdne seis, kohaldatakse järgmisi kriteeriume:
 - töökava koostamiseks tehtud eelnevate uuringute kvaliteet;
 - taotleja tõendatud tõhusus ja pädevus seoses muude lubadega, eelkõige seoses keskkonnakaitsega;
 - mõne sellise piirkonna lähedus, kus taotleja viib juba geoloogilist luuret läbi ja uurib seda;
 - eeldatav positiivne mõju Vallooni piirkonna arengule ning tehnoloogilised tegevused selles piirkonnas.

Spetsifikaat

Spetsifikaadiga, milles on sätestatud kõnealuseid tegevusi ja tegevuste peatamist reguleerivad miinimumtingimused ja -nõuded, saab tutvuda põllumajandus-, loodusvarade ja keskkonnaministeeriumi veebisaidil järgmisel aadressil: <http://environnement.wallonie.be>

Lisateavet võib saada: Service public de Wallonie, Direction générale de l'agriculture, ressources naturelles et environnement — Avenue Prince de Liège 15 — 5100 Jambes, Belgium – kontaktisik Marc Pirlet (Tel +32 81336030 – E-post: marc.pirlet@spw.wallonie.be).

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2011/C 183/09

Vallooni valitsuse teatis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta 20



Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

